

ББК Ш141.2-3+Ш5(2)6-334
УДК 811.161.1'373+821.161.1'06

К. М. Кашлев
K. Kashlev
г. Челябинск, ЮУрГУ
Chelyabinsk, SUSU

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ «ЖИЛИНСКОГО ЦИКЛА» АРКАДИЯ И БОРИСА
СТРУГАЦКИХ**
**SEMANTIC PECULIARITIES OF THE OCCASIONAL LEXICIAN IN THE
WORKS OF THE «ZHILINSK CYCLE» OF ARKADIY AND BORIS
STRUGATSKY**

Аннотация: В статье исследованы произведения «жилинского цикла» Аркадия и Бориса Стругацких с точки зрения выявления семантических особенностей окказиональной лексики. Выявлено, что авторские неологизмы «жилинского цикла» по тематике объединяются в 12 групп, причём единицы, квалифицируемые как квазиологизмы, в количественном отношении значительно превосходят окказионализмы.

Ключевые слова: авторские неологизмы; «жилинский цикл»; квазиологизмы; окказионализмы.

Abstract: In the article the works of the «Zhilin cycle» of Arkady and Boris Strugatsky are examined from the point of view of revealing the semantic features of occasional vocabulary. It was revealed that the author's neologisms of the «Zhilinsky cycle» on the subject are grouped into 12 groups, and the units qualifying as quasineologism are numerically much superior to occasionalisms.

Keywords: Author neologisms; «Zhilinsky cycle»; quasineology; occasionalisms.

Авторские неологизмы всегда представляли собой богатый материал для обогащения словарного запаса языка. Русская фантастика XX века является настоящим кладом окказиональной лексики. Одними из самых известных творцов в этом жанре являются Аркадий и Борис Стругацкие, произведения которых и подверглись анализу в данной статье.

Без изучения особенностей окказиональной лексики их ранних произведений невозможно понять, как формировался язык и стиль отечественной научной фантастики. Этим и определяется актуальность исследования.

«Жилинский цикл» – это цикл повестей, состоящий из трёх произведений, объединённых одним героем Иваном Жилиным, вымышленным персонажем.

Произведение «Путь на Амальтею» (1959) – первая книга, в которой описывается космический перелет к спутнику Юпитера. В ней проявляется собственный стиль Стругацких, названный Борисом Стругацким «хемингуэевским» за лаконизм, аскетизм прозы и многозначительные смысловые подтексты.

Вторая книга – «Стажёры» (1961) – повесть, составленная из нескольких новелл, соединенных сюжетным стержнем – путешествием юного сварщика от родной планеты до Сатурна в обществе экипажа корабля, члены которого известны нам по предыдущим повестям.

«Хищные вещи века» (1964) – ироничная фантастическая книга о будущем, к сожалению, воплотившемся в реальной жизни. Рассказ ведётся от имени Ивана Жилина, героя «жилинского цикла», бывшего космолётчика, отправившегося в командировку по делам службы в Страну Дураков – место действия повести. Там люди едят, философствуют о пустых и бесполезных вещах, развлекаются, проводят жизнь бессмысленно и скучно, забыв о душе, спасении самих себя. Все ценности поглотили эти «хищные вещи» – наркотики, повальная леность и бессмысленность существования.

Таким образом, две первых книги отражают лексико-семантическую группу космической тематики и относятся к реалистическому типу, по теории Р. Е. Тельпова, а последнее произведение – к иносказательному типу. Основная тематика слов научно-фантастической повести связана с социальной, общественной сферой деятельности человека.

Большую работу по изучению творческого наследия Стругацких, лексикографическое исследование языкового своеобразия прозы проводит сообщество любителей творчества братьев-фантастов «Людены». Е. Борисов, Л. А. Ашкинази, входящие в него, предприняли попытку создания словаря братьев Стругацких.

Нами было проанализировано 196 авторских неологизмов. При этом были выделены индивидуально-авторские слова с тождественным узуальному денотатом и речевые лексемы с новым значением, употребленным в художественном контексте, слова были классифицированы на окказионализмы и квазинеологизмы.

Если хорошо знакомые слова приобретают в контексте произведений Стругацких новые значения, то перед нами семантические окказионализмы, например, слово *отражатель* получило новое значение элемента фотонного двигателя, *пиявками* стали называться летающие насекомые-вредители. Слово *рыбарь* означает не добытчика рыбы, а представителя местной общественной организации, предоставляющей желающим возможность участия в опасных приключениях.

Яркую стилистическую окраску придают текстам слова, новые по структуре, но с легко уловимым семантическим смыслом, – лексические окказионализмы: *возлеземные* – околоземные, *голошейка* – одежда без воротника, шея голая, *растопырочка* – женская блузка, *чавка* от *чавкать* – становится жаргонным выражением и обозначает лицо.

Слова: *неэстетизируемый, научник, инженерник, ядерник, атмосферник, нравственник, слезогонка* – легко узнаются в контексте произведений. Они являются синонимами узуальных слов: *неэстетичный, учёный, инженер, физик-ядерщик, астроном, моралист, слезоточивость*.

К этой же категории можно отнести название страны *Болвании, Тунгусии*, имена людей. Рождая в своём воображении мир будущего, Стругацкие наделяют своих героев как обыденными именами: *Иван Жилин, Алексей Петрович Быков,*

Владимир Сергеевич Юрковский, так и вымышленными, созданными как игра слов или анаграмма. Например: мистер Пиблбридж (от англ. *Pebl* – галька и *бридж* – карточная игра), Эль (буква л).

Таким образом, было обнаружено 9 семантических окказионализмов (4,6 %) и 18 лексических (9,1 %). Для анализа взяты книги научно-фантастического жанра, поэтому квазинеологизмы составляют большую часть. В основном это слова, обозначающие ещё не существующие в реальной жизни объекты. Среди оставшихся слов выделим лексические и семантические квазинеологизмы.

Лексические квазинеологизмы: *Институт Внеземных Культур*, *Высшая Школа Космоганации*, *АСП* – зона абсолютно свободного полета; *ГКМПС* – Государственный комитет межпланетных сообщений, «ДОЦ, «КВС» – общество рыбаков в Стране Дураков, *атомоубежище* – ср. бомбоубежище, *планетолёт* – ср. самолёт и другие.

Аналог блинк-компаратора, работающий не с астрофотографиями, а с реальным участком неба, *тубусоид* (от англ. *tube* – труба) – электронная лампа, источник электромагнитного излучения, элемент фонора. *Фонор* – генератор запахов, управляемый сигналом, содержащимся в местных телевизионных передачах; собственно приемное устройство – испаритель пахучих веществ – реализовано в начале этого века. *Экзосферный спектрограф* – спектрограф, снабженный устройством автоматического считывания линий:

Дауге сидел на корточках перед большим блестящим аппаратом, похожим на телевизионную камеру. Аппарат назывался экзосферным спектрографом.

Слово *аутло* (от англ. *outlaw* – человек, объявленный вне закона) – преступник; *фляг* (от англ. разг. *fly* – ловкий) – на местном жаргоне, танец. Слово *артики* называет людей, ратующих за «искусственный образ жизни»:

Рядом со мной, тупо уставясь в постамент, стоял длинный худой человек, с ног до шеи затянутый в какую-то серую чешую, с громоздким кубическим шлемом на голове. Лицо человека закрывала стеклянная пластина с дырочками. Из дырочек в такт дыханию вырывались струйки дыма. Изможденное лицо за стеклянной пластиной было залито потом и часто-часто ёкало щеками. Сначала я принял его за пришельца, затем подумал, что это курортник, которому прописаны особые процедуры, и только потом догадался, что это артик.

Слово *стинкеры* образовалось от англ. *stinker* – «вонючка» и обозначает вербовщиков-нелегалов, за определенную мзду от добывающих компаний заманивающих людей на работу в космических шахтах. Слово *слег* обозначает приспособление для волнового психотехнического воздействия на мозг, растормаживающего фантазию. По воздействию близок к современным синтетическим галлюциногенам: оказывает разрушающее воздействие на организм. Слово является основой инвективы «слегач».

Названия организаций, сообществ, механизмов, приборов, научных направлений, состояний, характеристик, качеств и т. д. также представляют собой чаще всего лексические и реже – семантические квазинеологизмы.

Семантические квазинеологизмы также узнаваемы, но необходимо брать в расчёт значение, данное авторами контекста: *галоша* – летательный аппарат

будущего, *синтезатор* – установка для трансформации неживой материи в желательную форму.

В авторском языке подобных слов немного, у нас выявлено в «жилинском цикле» всего 2 (1 %). Они сливаются по своему значению с узуальными словами и образуют лексические неологизмы. Всего же в текстах оказалось больше 67 (85 %) лексических квазинеологизмов.

Если рассмотреть неологизмы «жилинского цикла» фантастики Стругацких с точки зрения их семантики, то можно выделить 12 тематических групп полей:

- 1) приборы и механизмы;
- 2) вещества и материалы;
- 3) профессии, специализации, род деятельности;
- 4) научные понятия и направления;
- 5) общественные организации и учреждения;
- 6) названия лиц по политическим взглядам или образу жизни;
- 7) блюда и напитки, предметы обихода;
- 8) средства и способы транспортировки;
- 9) физические и природные явления;
- 10) страны и государства, населённые пункты;
- 11) имена и прозвища;
- 12) элементы вооружения и доспехов.

Среди исследованных окказионализмов наибольшее количество индивидуально-авторских неологизмов относится к категории «приборы и механизмы»: *автопеленгатор, батиметр, фотонный реактор, курсограф* и другие.

Меньшее количество выделяем в категории «названия веществ и материалов»: *ароматьеры, бадусан, гамма-радиофаг, пластметал*.

Большое количество слов в группе «названия научных понятий и направлений»: *космогация, мезоатомная химия, мезохимия, неогедонизм, неоиндивидуализм*. Это обусловлено сюжетной составляющей повестей «жилинского цикла». Основные события первых двух повестей разворачиваются в космосе, на космическом корабле «Тахмасиб», поэтому понятным становится использование авторами сем, связанных с названиями планет, стран, государств, населённых пунктов: *Тунгусия, айсгротте, Антимарс, Сырт*; физических и природных явлений: *оверсан, карбонная коррозия, магнитный пол, магнитная ловушка*; средств и способов транспортировки, передвижения: *атомокар, блинк-автомат, вакуум-отсек* и другие.

Интерес представляет лексика не только научного познания мира, но также и социума, прежде всего обычных землян будущего. Внимание привлекают авторские слова, связанные с семой «профессия, род деятельности»: они или носят научный характер (*ареодезист, ареолог, атмосферники (разг.), межпланетник, межпланетчик*) или отражают жизнь и быт населения. Так, местное население приморского города повести «Хищные вещи века» характеризуется по политическим убеждениям или образу жизни: *артик, пери, ауто* (преступник), *грустец, интель, хлысты, стинкеры*.

Количество наименований учреждений и организаций составляет небольшую часть лексики, характеризуется употреблением аббревиатурных сочетаний:

АСП, ГКМПС, СЭУК, «Джей-станция», МУКС, нравственники (слово жаргонное) – «Общество борцов за нравственность», «Общество Усердных дегустаторов». Название фирм в повести «Стажёры»: «Кибернетикс Лимитэд», «Минералз Лимитэд» и другие.

Наименьшее количество индивидуально-авторских неологизмов относится к категории «оружие и доспехи» (*бомбосрабатыватель*). В сюжете нет военной проблематики или событий, связанных с данной сферой жизни. Слова в тексте представлены в сниженном ироническом значении: местный жаргонизм *гремучка*, *ляпник*. Эмоционально-оценочная лексика является ярким языковым средством выражения отрицательной оценки и отчётливо свидетельствует об авторском отношении к изображаемой действительности, пусть и фантастической.

Это обусловлено сюжетной направленностью повестей «жилинского цикла». Авторы произведений раскрывают тему мещанства, низкого уровня духовных потребностей, которые приводят людей к жизни на уровне, недостойном человека.

Таким образом, можно сказать, что тематическая картина окказионализмов Аркадия и Бориса Стругацких является очень широкой, разнообразной, что, наверное, обусловлено целью художественного замысла: представлением нереальной фантастической жизни во всех её проявлениях и мелочах.

Библиографический список

1. Стругацкий, А. Страна багровых туч : Фантастические произведения / А. Стругацкий, Б. Стругацкий // Путь на Амальтею. – М. : Эксмо ; СПб. : Terra Fantastica, 2008. – С. 315–396.
2. Стругацкий, А. Страна багровых туч : Фантастические произведения / А. Стругацкий, Б. Стругацкий // Стажёры. – М. : Эксмо ; СПб. : Terra Fantastica, 2008. – С. 397–626.
3. Стругацкий, А. Хищные вещи века / А. Стругацкий, Б. Стругацкий // Фантастические произведения. – М. : Эксмо ; СПб. : Terra Fantastica, 2008. – С. 5–170.
4. Ашкинази, Л. Стругацкие: комментарий для поколения НЕХТ : словарь Стругацких / Л. Ашкинази. – 2004. – 8 февраля. – http://fan.lib.ru/a/ashkinazi_1_a/text_0010.shtml (дата обращения : 10.05.2017).
5. Тельпов, Р. Е. Особенности языка и стиля прозы братьев Стругацких : дис. ... канд. филол. наук / Р. Е. Тельпов. – М., 2008. – 244 с.